

# 鍾芭·拉希莉〈陌生的土地〉與〈地獄-天堂〉中移民家庭之離散與倫理主體性

郭欣茹

## 摘要

本論文藉由閱讀鍾芭·拉希莉〈陌生的土地〉與〈地獄-天堂〉兩篇作品，探究移民家庭內彼此成員間無法、或無可訴說之「秘密」所建構出來的關係網絡如何在當代離散脈絡中，交織呈現或承載了更大刻度之相對應倫理主體性 (ethical-subjectivity)。在公領域，「秘密」涉及了資訊與知識之擷取、交換與協商，進而形構社會網絡關係。然而，在家庭私領域中，特別是離散脈絡及安排婚姻 (arranged marriage) 情境下的家庭關係，牽涉「秘密-揭露」論述時，無法僅用權力網絡來詮釋，因其作為離散主體，彼此關係性的倫理主體之建構無可避免拉扯於對於真相之隱晦與透明二元共存性質 (transparency-in-secrecy or secrecy-in-transparency) 的糾結纏繞，某一不為人知事件以一種「不在」方式呈現的「存在」、一個最初不可得知但卻在日常作為與生活軌跡中留下痕跡線索的所謂「秘密-揭露」張力，如何對應在離散家庭成員的倫理基礎關係時所碰撞出的認同政治之內部矛盾性與複雜性。本文分析〈陌生的土地〉與〈地獄-天堂〉所描繪之孟加拉移民家庭關係，透過女兒與父母親交錯出現之多聲陳述，建構出第一代移民長年以來身處異地與媒妁安排婚姻之雙重異化生命情境下，以及不可言說「秘密」所導致的家庭關係向度，特別是女性在邊緣化生活中所遭遇之掙扎，側寫呈現女性移民面對情感「秘密」時所採取行動背後之倫理意涵，與其後所形成之家庭倫理關係。

關鍵詞：〈陌生的土地〉、〈地獄-天堂〉、倫理主體性、家庭關係、離散